

ANTIGÜEDADES ROMANAS DE IRUÑA.



En un discurso sobre el asunto que encabeza estas líneas, di cuenta á los lectores de la EUSKAL-ERRIA de las lápidas, monedas, ruinas y restos romanos hallados hasta aquel año, que era el de gracia de 1883, en la despoblada Iruña, antigua mansion de los Romanos en Alaba, hoy totalmente destruida por arietes y arados, armas de paz y guerra únicamente hermanadas en la faena inconsciente de dar al traste con monumentos preciosos. Las presentes serán un suplemento de aquellas. Propóngome, en efecto, dar cuenta del descubrimiento de nuevas inscripciones y de algunos otros restos de menor importancia. Árida, por no saber yo sacarle jugo, será la noticia, aun para los aficionados á estas cosas; los que no lo son, campo ameno donde espaciarse tienen en las demás hojas de la Revista, y me perdonarán la insulsez de mis renglones.

El R. P. Fidel Fita, doctísimo cultivador del euskara y al propio tiempo su tenaz y poderoso defensor, en 8 de Diciembre de 1883, dió cuenta á la Real Academia de la Historia del hallazgo de cinco epígrafes romanos, en un campo, contiguo á la puerta derruida de la que fué muralla del Norte en Iruña. La reja del arado hizo este descubrimiento, comunicado al sábio académico por el celoso párroco de Trespuentes D. Juan Ochoa de Alayza. Cuatro de las referidas lápidas eran, en efecto, inéditas, pero una de ellas, la consagrada á la diosa *Tutela*, la habia publicado yo en mi mencionado Discurso, donde puede verse, así como en la pág. 49 del tomo IX de la EUSKAL-ERRIA.

La primera es una piedra arenisca de 0,46x0,50. Parte de sus letras se hallan tan borradas que apenas dejaron huellas en los calcos

que traté de sacar de ellas. Ayudado del tacto y de los reflejos del agua con que la bañé repetidas veces, la leí casi por completo, en la forma siguiente:

ELANVSTV
RAESAMV | | |
C | | | AM | | | R | |
TIF ANXV

Todas las A de este epígrafe tienen una forma parecida á la de la sílaba *ka* en las leyendas ibéricas. El renglon tercero es de muy dudosa lectura.

El nombre *Elanvs* suena en una lápida de Valladolid (*Hübner*, 2726) y es quizá una variante de *Aelianvs*: se lee en otra de Leon (*Museo. Esp. de Antig.*, tomo VI, página 519). *Turaesamvs* recuerda el *Vraesamvs* de un título sepulcral de Contrasta (Alaba) y puede ser compuesto de dos radicales euskaros: *harsus*, oso, en bascuence arcaico, origen de varios apellidos (1) y *samvs*, correspondiente al moderno *seme*, hijo; de modo que, de ser cierta esta etimología, el iruñés *Vraesamvs* resultaría idéntico al moderno *Garcés*, como no supongamos que el primer componente se debe al céltico *Turr*, toro, de donde tantos nombres étnicos y geográficos.

El P. Fita, con copia inexacta, leyó en esta inscripción: *Elanvs Vraesamif(ilius) ic sit(vs) est*. Elano, hijo de Urésamo, aquí yace. Yo la interpreto: *Elanvs Turresamvs Cl(audit)... M(a)rti? f(ilius) anno(rvm) XV (hic situs est)*. Aquí yace Elano Turésamo, hijo de Claudio Marcio, de XV años de edad.

El *praenomen* y *nomen* del padre de Elano se hallan en una lápida de Tarragona (*Hübner*, 4207), de donde los tomo para mis problemáticos suplementos.

La segunda inscripción abierta en piedra de igual clase se halla muy maltratada. En la parte superior tiene esculpidos á modo de adorno, tres arcos en forma de herradura. Doy á continuación lo que en ella parece más legible.

| | | | | SINVVS
AVSIV° | | | | |
OVFILI·F | | |
| | | | IVXX | | |

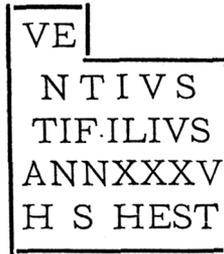
(1) Fita, loc. citato.

La tercera es el fin de un epitafio. La piedra arenisca en que se halla mide 0,49x0,60.

.
A N LXVII
H · S · E

An (norum) LXVII h(ic) s(itus) e(st).

La cuarta, también en piedra arenisca, pero de grano más fino que las precedentes, mide 0,41x0,64. Lo que de ella resta se halla encerrado en una cartela formada por un bocel. En la parte inferior tiene varios sencillos adornos geométricos:



Leída con mis suplementos es *Ye(ttivs Segon)ntivs (Segon)ti flivs ann(orus) XXXV h(ic) s(itus) hest*. Vecio Segoncio, hijo de Segoncía, de 35 años, yace aquí.

Con las lápidas descritas se halla otro fragmento, de 0,77x0,40 que debió ser cabeza de un epigrafe, el cual sólo ha conservado una série de arquitos de medio punto sin ninguna letra. Todas estas piedras están actualmente en la era del vecino de Trespuentes D. Eusebio Ancheta, y bueno sería que se las trasladase á Vitoria, antes de que, utilizados en alguna construcción, perezcan como tantas otras.

En la excursión que en Marzo de 1884, hice al pueblo citado, con objeto de procurarme calcos de las anteriores inscripciones, tuve la fortuna de dar con otras dos desconocidas hasta la fecha, cosa no de estrañar dado el íntimo lugar donde se hallaban escondidas. Ambas forman parte del hogar de D.^a Petra Gorostizar, y estaban cubiertos de espeso hollín de que me costó no poco desembarazarlas. Una se halla maltratada por la acción del fuego, hasta el punto de no tener letra alguna bien formada y distinta. Por si puede algún hábil epigrafista complementarla, pongo á continuación lo que creí ver en ella:

MPFB | | | |
 OVAIFIOR
 NA | | | | | | | | O

La primera O del segundo renglon tiene un punto en el centro.

La segunda, aunque no muy clara, ya ofrece algún asidero para su lectura:

SEVERIN
 ERI. F
 XLV | | | | | |
 | | | | E | | | | |

La leo *Severin(us Sev)eri f(ilius annorum) X. LV (hic situs) é(st)*
 Aquí yace Severino, hijo de Severo, de 45 años de edad,

En la misma expedicion recogí varios trozos de vasijas de barro (uno de ellos con una pequeña figura desnuda, bien dibujada, con clámide sobre el antebrazo izquierdo y otros con restos de graciosas grecas), varios fragmentos de mármol y cuatro monedas de cobre.

Describiré tres trozos de mármol, abundantísimo en los escombros iruñenses, como testimonio de antigua opulencia.

1.^o Mármol blanco: largo 0,13; alto, 0,07; grueso 0,05 con una gola, un filete y un cuarto bocel:

2.^o Mármol blanco: largo 0,09; alto 0,07; grueso 0,04, con un talon y un junquillo.

3.^o Mármol rojo y amarillo: plano por un lado y por el otro con una gola muy plana. Debió formar parte de algún techo ó de alguna cornisa.

Las monedas son:

1.^a Anverso.—IMP. CAES. NERVA. TRAIAN. AVG. GERM.

Su cabeza laureada, á la derecha.

Reverso.—COS. II. P. P.

Mujer sentada hácia la izquierda. En la derecha patera; en la izquierda cornucopia; delante ara
 (No se vé si falta P. M. T R. P.)

2.^a Anverso.—IMP. CAESAR. TRAIAN. HADRIANVS. AVG.

Su cabeza laureada á la derecha.

Reverso.—S. C.

Mujer sentada hácia la izquierda. En la siniestra lanza. En la diestra y en la leyenda del círculo, si la tuvo, no se distingue nada,

3.^a Anverso. — HADRIANVS. AVGVSTVS.

Su cabeza laureada á la derecha.

Reverso.—HILARITAS (?) P. R. COS. III. S. C.

Mujer en pié. En la derecha, palma; en la izquierda cornucopia: á los piés dos niños.

4.^a Anverso.—ANTONINVS. AVG. PIVS. P. P.

Su cabeza laureada á la derecha.

Reverso.—Mujer en pié. El resto borrado.

Todos los hallazgos anteriores confirman la existencia de una población romana en la colina de Iruña, pero su nombre continúa, á pesar de ellos, envuelto en impenetrable misterio por la esfinge habitadora de sus ruinas. Si hay razones para acusarla de misteriosa, no los hay para inculparla de avara. Espontáneamente va entregando á quien la consulta, monumentos y monumentos, como si quisiera que sus anticipos sirvieran de estímulo para explorar su suelo, vírgen de excavaciones. Cuando estas se verifiquen, yo espero que nuevos descubrimientos disiparán las dudas.

Vitoria, 10 de Febrero de 1886.

FEDERICO BARÁIBAR.

